1864.
9 Սեպտեմբեր
ըստ հին տոմարի :

Թիւ 27.
ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ·

1864.
13 Սեպտեմբեր
ըստ նոր տոմ.

Registered at the General Post-Office for transmission abroad.

ԵՐԿՐԱԳՈՒՆԴ

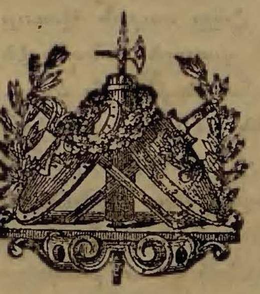
ԼՐԱԳԻՐ ՄԱՆՉԵՍՏԵՐԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏՆԱԿԱՆ, ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ։

Հրատարակութեան, խմբագրութեան եւ բաժանորդագրութեան կեդրոնատեղին է Մանչեսթեր։

—Նամակ, յօդուած, գիր եւ դրամ (ազատ ի ծախուց փոստայի) ուղղել յանուն Ասպետ Կարապետ Վ. Շահնազարեանց, հետեւեալ ադրէսով.

M. le Chevalier K. Vardapete Shahnazariants,
151, Rumford Street, Manchester, (Angleterre.)



Տարեկան գինն հանդերձ ծախուք փոստայի, որ երթայ Անգլիոյ եւ Ֆրանսայի ընդհանուր եւ ընկերական, է 25 ֆ. ֆ.

—Այն քաղաքներն ուր փոստայի ծախքն առանց [illegible] է։

—Վեցամսեանն . . . . 13 ,,

—Եռամսեանն . . . . 7 ,,

—Մէկ թերթի գինն է Մանչեսթեր 5

այլուր 7

—Բաժանորդք [illegible]

Ստորագրութեան տեղիքն են Կոստանդնուպօլիս Սարգիս Աղայ Մ. Հիսարլեանի սենեակն ի Ղալաթա. —Իզմիր Մարկոսեան Յակոբ Աղայի սենեակն .—Հալէպ Յովհաննէս Աղայ Փիրըզճեանովի սենեակն. —Սուրբ Երուսաղէմ Արժանապատիւ Եսայի Վարդապետի սենեակն. —Աղեքսանդրիա (Եգիպտոս) Տէր Գասպարեան Ղազարոս Աղայի սենեակն. —Կալկաթա Պ. Պետրոս Սարգսեանցի սենեակն. —Բաթավիա Պ. Մանուկ Որդանանեանի սենեակն. —Լոնդոն Աղայ Մաքսուտոֆֆի սենեակն. — Փարիս Աղայ Պօղոս Արփաճեանի սենեակն.—Մարսիլիա Աղայ Մարգար Գասպիկեանցի եւ Աղայ Յարութիւն Անդրէասեանի սենեակներն ։ Առ այժմ ուզողներն կրնան վերոյգրեալ սենեկաց մէկէն ստանալ մինչեւ որ յատուկ գործակալներ հաստատեմք բազմաց եւ ընթերցասէր քաղաքներ։

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ·

Տեսութիւն Քաղաքականութեան.—Թղթակցութիւնք.—Զրօսական.—Անեկդոտներ.

ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Եւրոպայի արդի քաղաքականութիւնն նշանաւոր իրողութիւն չընծայեր ։ Հիւսիս եւ Հարաւ Դանմարգի եւ Հելվետիոյ մէջ քաղաքական հորիզոնն դղրդմամբ եւ որոտմամբ յուզուեցան, այլ բարեբախտաբար այն մրրիկներուն յաջորդեցին հանդարտութիւն, եւ հորիզոնն ըստ առաջնոյն պարզելով՝ ամենայն մարդ կենցաղագէտ շատ կամ սակաւ պարզութեամբ կդիտէ Եւրոպայի աղաղակն եւ Գերմանիոյ պառակտումներն մինչեւ որ Պրուսիա կամ Աւստրիա, մէկն զմիւսն Դաշնակցութենէն վարէ, եւ անոր բախտն ինքնիշխան տնօրինէ ։

—Վիեննայի խորհրդակցութիւնն ընդմիջելով կշարունակէ եւ Դանմարգի եւ Շլեզվիգի սահմաններն որոշելու խնդիրն գրեթէ աւարտեցաւ գէթ թուղթի վերայ, երկուստեք համաձայնութեամբ. ամենադժուարին կնճիռն գանձական խնդիրն է, որ կյուսացուի թէ մինչեւ ամսոյս 15-20 նոյնպէս աւարտի ։ Այնուհետեւ հակառակութեան նիւթն Գերմանիոյ եւ Դանմարգի մէջէն վերցուելով կկենտրոնանայ միայն Գերմանիոյ պետութեանց մէջ, որոնք 10էն աւելի, յիշատականներով Դիետի առեանն կխճողեն, ջանալով, ամեն մէկն, երբեք դքսութիւններէն մէկն կամ երկուքն կամ երեքն համանգամայն ժառանգելու իրաւունքն յառաջ բերելով, մոռնալով անտարակոյս որ Պրուսիոյ արքայի պէս ամենակարող իշխան հակառակորդ եւ դատախազ ունին ։

—Գինեվի յուզմունքն եւ աղմուկներն բարեբախտաբար հանդարտեցան եւ կալանաւորութիւններն վերջացան. այլ քննութիւնն տակաւին կտեւէ եւ յանցաւորաց դատն եւ պատիժն տնօրինելն ժամանակի կարօտ է ։

—Ալգերիայի ապստամբութիւնն, որ 20 օր առաջ, իբրեւ վերջացած կդրուէր եւ կկարծուէր, այժմ նորէն արծարծեցաւ աւելի ահաւոր կերպիւ ։ Ապստամբներն իրենց ձեռօք իրենց արտ, արմտիք եւ բնակարան այրելով անմատչելի լեռ եւ անտառ եւ անապատ կքաշուին որպէս զի ամենայն ուժով դէմ դնեն օտարի աշխարհակալութեանն ։

—Հիւսիսային Ամերիկայի լուրերն կարեւոր ինչ չեն ընծայեր ։ Պ. Լինկոլն երեք եւ կէս տարի պատերազմելէն, մէկ միլիոն մարդոց արիւն հեղլէն եւ 2,000 միլիոն փառօ այրելու վատնելէն յետոյ տակաւին 1861 թուի ցնորքն կգգուէ եւ սուինի ծայրիւ Հարաւայիններն նուաճել կերազէ ։ Ատլանտայէն եւ Զարլստոնէն ամենեւին նորալուր չկան. Մորիլի առջեւ կծեծկուին, նոյնպէս Շենադօ ձորին մէջ, ուր ըստ ոմանց Հարաւայինք կյաղթեն, ըստ այլոց Հիւսիսայինք ։ Պետերսբուրգի պաշարումն չգիտեմք վերցուած է թէ ոչ, չգիտեմք թէ հոն նոր ականներն կփորեն թէ ոչ. այս ինչ ճշգրտապէս գիտեմք որ սպարապետ Գրանտն դարձեալ իր սիրելի շարժումներն ձեռք առաւ. նա, քանի մի ամսուան մէջ Ցամս գետն քանի մի անգամ անցաւ եւ վերադարձաւ ։ Այժմ ինչպէս վերջին լուրերն կծանուցանեն, նա Վելդոնի երկաթուղին բռներ կեցեր է, ուստի թէեւ առաջ 3-5,000 մարդ կորսնելով յետս մղուեցաւ, այլ թարմ զօրաց օգնութեամբ վերստին գրաւեց զայն, ուր տակաւին կկենայ ։ Ընկերհաշտականներն բազմաթիւ գումարներ խմբելով հաշտութեան պայմաններ հայթայթել կջանան. իսկ Պ. Լինկոլն Ռիջմոնդ հաշտարար թերթելն ի պաշտօնէ անհիմն ըլլալն կծանուցանէ ։

— Թուրքաստան. — Դանուբեան իշխանութեանց Խորհրդարանն բացուեցաւ իշխան Կուզայի առենախօսութեամբն, որուն պատասխանեց Խորհրդարանն ամսոյս 2ին յայտնելով իր գոհութիւնն եւ խոստանալով իր բացարձակ ձեռնտուութիւնն ։ Նոյնպէս բացուեցաւ Սերվիոյ Խորհրդարանն տիրող իշխանի հայրենասիրական առենաբանութեամբն, զոր տեղւոյ նուազութիւնն մեզ չներեր թարգմանել եւ մեր ընթերցողաց հաղորդել ։ Հոս կփրել նաեւ մեր ընթերցողաց ծանուցանել թէ Պօլսի ազգային քաղաքական ժողովոյ անդամոց ընտրութիւնն ալ լրացաւ եւ թէ, յուսալի է, որ

անցեալ փորձերէն օգուտ քաղելով. այսուհետև կանոնաւորապէս գործէ և ներգործէ, ասիկա մեր հանապազորդեան ուխտն է, մեր մշտնջենաւոր իղձն է. սակայն քանի որ աներևոյթ սատանաներն երևելի ազգասէրներէն աւելի գործունեայ են և զօրեղ, քանի որ մեր ժողովրդեան ամեն անդամներու մտքին մէջ պարտուց կատարման և իրաւանց պաշտպանութեան գաղափարն տակաւին չէ տարրացեր՝ այս վերջին ընտրութիւնն առջիններէն աւելի տևական և արդիւնաւոր ըլլալն ո՞վ կրնայ երաշխաւորել :

— Ռումանիոյ Մօնիտէօրն Սեպտեմբերի 1ին մէկ նոր օրէնք կհրատարակէ, ըստ որոյ ամեն օտարական քրիստոնեայ նոյն երկրին մէջ կալուած գնելու և վայելելու իրաւունք կստանայ :

— Ասորիքի Գէազ գաւառի բնակիչներն կըսէ Տրիեստէն եկած հեռագիրն, ապստամբեցան եւ Մարաշէն Աղէքսանդրիա, Ադանա և Հալեպ երթալու ճամբաներն բռնեցին :

Վսեմափայլ Նուպար Փաշան Կոստանդնուպոլիս հասաւ, ուր ի պաշտօնէ ծանուցանէ պիտի Բ. Դ. Սուէզի ջրանցքի մասին Նափոլէոն կայսեր ըրած հաշտարարական որոշումն : Մալախի զինուորական մարզերն աւարտեցան ի ներկայութեան Սուլթանին : Քիւստէնճէի, Վարնայի եւ Իզմիրի երկաթուղիներէն զատ Անդրիանուպոլիս և Ասորիքի մէջ ալ նոր երկաթուղի շինուելու առաջարկութիւններ եղան :

— Իշխան Կուզա վանքերէն գրաւեալ կալուածոց փոխարէն 35 միլիոն ֆրանք հատուցումն կառաջարկէ :

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ

[Տես թիւ 22 և 25.]

Կարս 23 Դեկտ. 1863

Աստուածընտիր և Վեհափառ Ամենապատիւ Բարձր Սրբազան Տէր և Հայր հայրենեաց

1863 նոյեմբ. 9ին Կաղզվան այս ցաւալի դէպք կըպատահի. Հայոց ազգէն Պօղոսի որդին Յարութիւնը իրեն առևտուրի պատճառով գեղերը գտնուելով՝ Տաճկաց Մահմուտի որդի Իւսուֆը ի մէջ գիշերի Յարութիւնի տունը մտնելով մոմ կըվառէ, կնոջ եաթախը կըմտնէ, խամամ չըլլալու կնոջ սրտի վրայ կըդնէ. յանկարծակի կինը աչքը կըբանայ զինքը ծանր վտանգի մէջ տեսնելով. Իւսուֆը կըսէ կնոջը եա կըյանձնվիս՝ չէ նէ քեզ կըմեռցնեմ. իրեն չար կամքը կըկատարէ, կերթայ : Երեք օրէն Յարութիւնը կըվերադառնայ իր տունը. կնոջմէն այս պատմութիւնը կըհասկնայ. միւս օրը կըտեսնայ որ յիշեալ Իւսուֆը ժամը 11ին իրենց դռներուն կողմը կըպըտըտի. Յարութիւնը կըսէ ի՞նչ բան ունիս այս կողմերը. Իւսուֆ կըպատասխանէ. մեր աւանակները կորերեն՝ անոնք կը փնտռեմ : Յարութիւն հրացանը առնելով եաւէն կերթայ հրացանը վրան կը պարպէ. երեք օրէն ետքը Իւսուֆն կըմեռնի. զարկած ժամանակին տարաձայնութիւն կըլլայ Տաճկաց մէջ, մեծ և փոքր առ հասարակ Հայոց թաղը կըթափին, այս մտօք Հայերը ջարդելու համար. իսկոյն քաղաքիս Կիւլիւմ Օղլու Ալի պէկը, որ հոն միւտիր էր, կեղնայ զարթիլներով մէն ընել տալու համար: Հայոց քահանաները, իշխանները, ժողովուրդները ծեծելէն զատ, միւտիր պէկն ալ կըծեծեն. վերջապէս այդ Յարութիւնը կապանօք հոս կըխրկեն. Հայերն ալ մահսերագրութիւն ընելով Գերապատիւ Առաջնորդ Հայր սուրբին. ան ալ իսկոյն ըստ իւր բնատուր ազգասիրական սովորութեան Դուռն երթալով, ի նոյն վայրկենին Ապտուլլահ փաշայի որդի Մէհմէտ պէկը քանի զինուորներով մուպաշիր խրկեց յիշեալ Կաղզվան այս խռովութիւնը մէն ընել և քանին էութիւնը հասկնալ, իննն օրէն վերադարձաւ քաղաք անմիջապէս Առաջնորդ Հայր սուրբին գալով թախրիր կուտայ քանի Տաճկաց մէջ այս վերոյիշեալ պատմութիւնը ճիշդ ըլլալուն համար. եւ Հայերն ալ անպարտ ըլլալուն. Այլազգեաց երկու գլխաւոր պէկեր յանցաւոր հանելով կըպատժէ Հայր սուրբին. այն պատմութիւնը մէճլիսի մէջ փաշային ալ կընէ. Կաղզվանէն կրկին անգամ Հայր սուրբին գիր կուգայ թէ հաւատարմութիւն չունիմք ասոնց մէջ մնալու. իսկոյն գիշեր, ժամ երեքին Հայր սուրբը Դուռը երթալով ի նոյն վայրկենի փաշային կանանոցէն դուրս բերել տալով հրամանագրութեամբ երկու զապթիէ կըխրկէ Կաղզվան Քեալ փաշա պէկը արգիլելի, ամենևին գործի չի խառնվի. միւս Ֆէյզուլլահ պէկը հոս բերել տալով ըստ արժանւոյն տերութեան կանոնով նեղի ձգելէն վերջը հաստատ երաշխաւորներով մուրհակ առաւ խաղաղութիւն ընելու համար իր տեղը խրկեց : Մնաց որ տեղւոյս Տէրութեան մէճլիսը փաշայով ի միասին մազպաթայ ըրած է Բարձր Դրան հրաման ուղելու Պօղոսի որդի Յարութիւնը մեռցնելու համար. գուցէ թէ ուրիշ կերպով ծանուցած ըլլան, որով արդարութեան օրէնքը հրամայէ սպաննելու. այս պատճառաւ քանի էութիւնը մեր քաղաքի Եպիսկոպոսն ժողովական իշխանօք յատուկ կամեցանք ծանուցանել Ձերում Բարձր Վեհափառութեան. քանի ճշմարտութիւնը տեղեկանալէն յետոյ Բարձր Դուռը ինչ տնօրէնութեամբ խմայ տալ Ձեր Վեհափառութեան է շնորհ : Բայց կըխնդրենք որ տեղւոյս կուսակալին Բարձր Դռնէն և Ձեր Վեհափառ Սրբազնութենէն յատուկ սաստիկ հրամանագրեր ըլլան որով մեր ազգին վրայ բարի աչքով նայի. եթէ հնար է նոյն գրութիւնները Առաջնորդ Հայր սուրբին գալ ապա իրեն տրվի : Յունիս ամսոյ 17ին տեղւոյս հայրենասէր Առաջնորդ՝ երկարապատում գրութիւն ըրած է Տեղապահ Բարձրապատիւ Սրբազանին. մինչ հիմա ոչ պատասխան առինք և ոչ օգուտ մը տեսանք. այն գիրերը, եթէ հնար է, գտնելով տեղւոյս կառավարութեան էութիւնները տեղն ի տեղով կարող էք հասկնալ, այլ ևս ուրիշ յոյտարար մահսերագրութեան կարօտ չըլլար :

Մնամք են

(12 ստորագրութիւն կըկրէ)

Ի Փէրի 11 Յունվար 1864

Ամենապատիւ և Վեհափառ Սրբազան Հայր, և ազգասէր բարերար Տեարք

Ազգային վարչութիւնը մինչի ցարդ առանց գլուխ ըլլալով. Զար Սանճախ վիճակաց ժողովրդոց խղճութիւնը ի վաղուց ծանուցար. և երբէք կատարելագործութիւնն չստացանք. բայց Սրբազնութեանդ օրհնառաք գրութեամբ իմացանք պետ և գլուխ և միանգամայն պաշտպան կարգեալ էք, որոյ ազդուլլն աղօթող ենք. և դիտանոյսա ակնկալու ենք տեղւոյս ժողովուրդքս. որ Տէրութեանդ հովանաւորութեամբ և ազգային վարչութեան շնորհիւք յուսով եմք որ տեղւոյս ժողովրդոց ցաւը և տառապանքը օր ըստ օրէ թեթևնայ, վասն զի եօթն ամիս է որ մեր նուաստութեան կրած երկիւղը և ժողովրդոց անասնելի տառապանքը, ոչ սակաւ գրութեամբ կարող ենք ծանուցանել. այսու ամենայնիւ վախթսուն գիւղէն աւելի բնակիչ ժողովուրդ կայ ի վիճակս և մինչև ցայժմ ոչ ժողովուրդ մեզ տեսութեան եկած է, և ոչ մենք նոյա այցելութեան. իսկ եթէ պատահմամբ մինն ի նոցանէ ի տեսութիւն գայցէ տեղւոյս, սոյն սապատմաք Տէրէպէկերը յործամ լուիցեն, զոմանս սպաննեն, զոմանս հարկանեն, և զոմանս ի տուգանս թալլեն. իսկ մեր տեսեալ զայս վշտալի և ցաւալի լուրերը երբէք չի համբերեցանք. գանէ անձամբ այցելութեան երթալ և միանգամայն տեղեկանալ ժողովրդոց ողբմութեանն, և յործամ ելեալ գնացաք այն ի Սօրփիայն գիւղ, Տէրեպէկաց թելադրութեամբ ի ցորեկ ժամանակի ժամ 9 քիւրդք մեզ պաշարելով, ոմանք սրով և ոմանք տորճանակով և հրացանով. վերջը մեր նուաստութեան Ալի զավազին հրացան մի պարպելով գտուոյն վրայի գրանոց որ արճիճով լեցուած էր, ըստ պատահման հրացանէն ելած արճիճը գտուոյն վրայ կապուած արճիճներուն պատահելով երբէք վնաս մը չտուաւ. իսկ եթէ Ալի զավազն այն տեղ մեռանէր՝ յայնմ ժամանակի մեր նուաստութիւնն ևս այն տեղ պիտի մեռցունէին. բայց ողորմութեամբն Աստուծոյ այն վտանգէն ևս ազատեցանք, և արգիլվեցանք այսուհետև ի վիճակ ելանել. նաև գիշեր և ցորեկ երկու զավազ պահապան եղեալ եմք առ ի պահպանել զմեզ. մինչև Բարձր Սրբազնութենէդ գրարի լուր մի առնուլ. ապա թէ ոչ երեւ անկեալ աղաչեմ յոտս Սրբազնութեան կամ այն է որ ժողովուրդքս ասաի զերծուցանել և կամ այն է որ մեզ ասաի փոխադրել և ուրիշ միջոցաւ մեր նուաստութիւնն ազատել. ես ինքնին անձամբ կըխափաքիմ ժողովրդոյն սիրոյն մեռանել, քան զամենայն ազգս կորիցէ. վասն զի հազար հինգհարիւր տնէն աւելի ժողովուրդ կայ յայսմ վիճակի. թէպէտ տեղւոյս կուսակալը յառաջ խիստ աղէկ կառավարութիւն ունէր, բայց ան ալ այժմ գործը թուլցուցած է, անօգնական մնացած է ազգս. եթէ կամիք քննիչ մի ուղարկեցէք : Մնամք են :

(Ստորագրութիւն)

Յօհաննէս Վարդապետ Զար Սանճախի :

ԿՐՕՆԱԿԱՆ

[Տես թիւ 20 և 26]

« Հռոմայ ամեն կրօնական արարողութեանց մէջ կփրեն զինուորական մեծ հանդէս ցնել: Բազմաթիւ զինուորներ Սուրբ Հաղորդութեանն կընկերանան միշտ. և թափորներու ասեն մամերէն աւելի հրացան կհամրեն : Այս սաւար զօրաց անպատշաճ ցոյցն տեսնելով, կկարծուի թէ կրօնն սուիններու վերայ կթնելու պէտք ունի : Մոռցե՞ր են թէ հաւատքն տարածուեր է Քրիստոսի խոնարհ աշակերտաց համոզկեր քարոզութեամբն. և կուզե՞ն ներել հաւատալ թէ եկեղեցին Հռոմայ չան-

թերուն վրայ) նուազ վտանգութիւն ունի քան թէ անոր զօրայ։ Զիարդ էլ է, Պապի զինուորներն շատ անգամ եկեղեցւոյ մէջ նոյնպէս գործ կտեսնեն, ինչպէս զօրանոցի մէջ։ Զգիտեմք թէ կրօնն ի՞նչ կշահի անկէ, այլ գիտեմք ինչ որ բարեկարգութիւնն (զինուորաց) միաձեւ հանդերձի և (կղերի) բազմաթեւ շապկի խառնուրդի պատճառաւ կկորսնէ։ Ասիկա ոչ նուազ առիթ է պապական զինուորներն ծաղրի նիւթ ընել Եւրոպայի ամեն զինուորական ազգերու առջեւ։»

«Սակրէ Կոլէժն՝ Քիրինալի պալատն հասնելով Պօլինի մատուռն կերթայ։ Ծերագոյն կարդինալն ճառ կխօսի, որով կհրաւիրէ կարդինալներն փութով լաւագոյն և բարեբախտ ընտրութիւն ընել։ Աստ կկարդան ժողովի համար գրուած օրէնքն. և ընտրողներն մի մի կերդնուն պահել զայն. մի և նոյն երդումն կընեն փոխանակի մեծ հաւատարմութեան, իբրև ժողովի վարիչ, ժողովի մարաջախտն, որ անոր արտաքին պահապանն է. գանձուց պաշտօնեան, պատրիարքներն, արքեպիսկոպոսներն և եպիսկոպոսներն, որք չեմքի վերայ կհսկեն, առաքելական նոտարապետներն, եկեղեցական եկամտից տեսուչներն և որմածակերու (guichets) վերակացուներն, վերջապէս, ծերակուտի անդամն և Հռոմայ վերատեսուչներն, պապական զօրաց սպարապետն և Սուրբ Հրեշտակի բերդի հրամանատար երէց կարդինալն կերդնուն հաւատարիմ մնալու։»

«Մատուռէն ելլելով կարդինալներն կհանգչին իրենց մուերիններուն, որք վառած մոմերով անոնց կընկերանան մինչև անոնց խուցերն։ Իշխան կարդինալներն 6 մոմի արտօնութիւն ունին. այլք՝ 4։ Վեցերորդ հասարման մէջ խուցերու վերայ վիճակ ձգուած ըլլալով՝ ամեն մէկն իր խուցն կմտնէ. կարդինալներն, աթոռի վերայ կեցած, դեսպանաց խմբի անդամներու, առաջնորդներու, Հռոմայ և օտար տէրութեանց ազնուականներու այցելութիւնն կընդունին։ Այս ժամէս սկսեալ, Պապի հասոյթից տեսուչ կարդինալի առօրեայ իշխանութիւնն կդադրի։ Իշխանութիւնն կանփոխուի բոլորովին Սակրէ Կոլէժի ձեռքն, որ կվարէ զայն փոխադրելով իր կարողութիւններն երեք կրօնաւոր կարդինալներու, փոխանակաւ ամեն մէկն մէկ օր կվարեն զայն։

Ժողովի Բացումն

Գիշերուան մէկ և կէս ժամուն արարողապետն կանչնի խուցերու առջևէն մէկ զանգակիկ զարնելով։ Ասիկա նշան է, որով խմաց կտրուի այցելուներուն թէ չուելու ժամանակ է։ Մի և նոյն ազդն կէս ժամ միջոց տալով երկու անգամ ևս կկրկնուի. և երրորդ պատուէրին կընկերանայ այս բարձրաձայն խօսքս (Extra omnes-դո՛ւրս ելէք ամենքդ). այն ատեն ամեն մարդ ժողովի մէջ մնալու չէ, դուրս կելլէ. և Պապի եկամտից տեսուչ կարդինալն ի պաշտօնէ կփակէ (ժողովն)։ Անոր կընկերանան երեք դասապետ կարդինալներ, այսինքն եպիսկոպոսաց կարգի գլխաւորն, քահանայից կարգի գլխաւորն, սարկաւագաց կարգի գլխաւորն։ Ասկէ զատ, արարողութիւնն կլինայ մարաջախտի և ժողովի ատենադպրի գործակցութեամբ։»

«Նախ կգոցեն այն փողոցի երկու ծայրն, որ Քիրինալի հրապարակէն կտանի դէպի Զօրս Աղբիւրներու ճամբաներու կիցքն։ Այն փողոցի բնակիչներու ընտրութենէն կախուած է կամ անկէ ելլել կամ բանտի մէջ մնալ։ Կարդինալներու խուցերն պալատի մեծ թեւի երկու յարկերն դասաւորուած են, և յիշեալ փողոցի և պալատի պարտէզներու վերայ կնային։ Շէնքի ներսի դին այնքան խուցերու բաժնուած է, որքան կենդանի կարդինալ կան։ Մեզ ևս, հարկէ, դիտողութիւն ընել հոս թէ, ըստ ամենայնի բուն նշանակութեամբ չէ կարդինալներու բնակարաններու խուցի անուն տալն. այն բնակարաններու ամեն մէկուն մէջ կան մի դահլիճ, մի մենարան, մի սպասաւորի սենեակ և մի խոհարան։ Ստոյգ է որ հասարակաց բնակարանքս, առանց վարագոյրներու և օթոցներու են, այնպէս ինչպէս պատմուիերէ Լիոնի ժողովն, և հանգիստ տուներու մէջ մեծ տարբերութիւն կայ։ Խուցերու (որովհետև սովորութիւն ըրերեն այնպէս ըսել) կահք կարասիքն պարզ են. բայց վայելուչ, եւ ծածկոցներն, դռներու սրսկապաններն (մէրոէ), վարագոյրներն մանիշակի անկուած են, եթէ կարդինալն մեռած Պապի արարածն է. անոնք կանաչ են, եթէ (կարդինալն) անկէ առաջ եղածէ։ Մի և նոյն զանազանութիւնն զգեստի մէջ ալ կտեսնուի։ Կարդինալներն երկայն պոչաւոր կանաչ և մանիշակի գոյներով վերարկու կզգենուն ժողովէն ելլելով։ Բայց և այնպէս կպահեն իրենց կարդինալական գլխարկն և կարմիր փեղոյրն։»

«Իւրաքանչիւր կարդինալի խուցի առջև կհսկէ մէկ պատւո-պահակ, զոր ամեն օր վիճակահանութիւնն կորոշէ։ Այն պաշտօնեայն պատուոյ պահապան է և ոչ թէ տեսուչ. որովհետև անոր յանձնուած չէ ելևմուտերն նեղել։ Սովորութիւն է որ Պապ ընտրուած կարդինալի պահապանն դրամական պարգև տանայ, զոր աչքածակութեամբ իր գրպանն կլեցնէ։ Դրամական պարգևի՝ ազնիւ հոգիներու մէջ գրգռած փափուկ դիւրազգացութիւններն անծանօթ են բոլորովին Հռոմ։»

«Ժողովին պահպանութիւն կընեն Հելվետացի մէկ վաշտ, հետևակաց մէկ խմբակ, որք Քիրինալ պալատի ներսի դին կկենան, ազատ և պալատինի պահակներ, որք Կոնսիւլտի պալատն կկենան, հրացանակիրներու մէկ ջոկ, որք Զօրս Աղբիւրներու կիցն կպահեն, վերջապէս զինակրաց (ժանդարմ) պահնորդներ, որք Դատրի փողոցի վարն մշտապէս կկենան։ Պահակի մնացորդն զօրանոցներու մէջ պատրաստ կկենան, ուստի հարկ չէ զանոնք հանել տալ. որովհետև ժողովուրդն երբէք այնպէս հանդարտ չէ, որպէս այն ատեն երբ փողոցներու մէջ զօրք չտեսներ։»

Պիտի շարունակուի

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ

ԴՐԱՄ, ԿՏԱՒԵՂԷՆ և ԲԱՄԲԱԿ. Լոնդոն, Մանչեստեր և Լիվրբուլ. 13 Սեպտեմբեր։

Անգլիոյ բանքի այս շաբթուան հաշուին մէջ եղած փոփոխութիւններն այսպէս են։ մետաղեայ դրամք 9,586 Լ.Ս. և պահեստի դրամոց 81,351 Լ.Ս. նուազեր են. արդ այս շարժումներն որչափ որ փոքր ալ են նէ՝ բանքին արդէն տկարացեալ վիճակին մէջ և դրամական գործողութեանց ընդհանուր անհաստատութեան ժամանակ աւելի զգուշութեամբ վարուելու դիտմամբ բանքի վարիչներն շահու գինն հինգշաբթի օրուան նիստին 8o/o էն 9o/oի բարձրացուցին, որոնց հետևելով Ֆրանսայի բանքնալ ուրբաթ օրն շահի գինն 6o/oէն 7o/oի որոշեց։ Շահի բարձրանալուն դէմ չուկան դրամագլուխն առատ է և լաւ թուղթերն կտրելու դժուարութիւն հրդացուիր, սակայն էրաշխնձի արժողութեանց վրայ համապատասխութիւն և կարևոր գործողութեանց մէջ չմտնելու փափաքն ընդհանուր է։ Անգլիոյ քօնսօլն փոխանակ մինչև 87⅞ի վաճառումն ըլլալէն ետև 87½ի առարտեց։ Ուրիշ կառավարութեանց պարտատոմսակներն, երկաթուղեաց և բանքի բաժիններն ալ գիներնէն կորսնցուցին բաց ի քօնֆեդերէ բամբակի փոխառութիւնէն որ 77 էն սկսելով 81½ի առարտեց։

Հեռագրով վերջին գիներն այսպէս են։ Անգլիա 3o/o 87½ Ֆրանսա 3o/o 66.70։ Տաճկաստան 6o/o (1858) 69։ Կօնսօլիդէ դ 50։ Եգիպտոս 7o/o 98։ Հնդկաստան 5o/o 103½։ Կօնֆեդերէ բամ փոխ 7o/o 81½։ Միացեալ նահանգք 5o/o 50։ Նոր օթ. թօման բանք 16¼։ Ընդհանուր ընկերութիւն օսմանեան ¾ առաւելութիւն։ Կօնտինանթալ բանք 14½։ Լիվերբուլի բամբակի շուկային վրայ շաբթուս եղած գործողութիւններն սահմանաւոր էին և վաճառողներն իրենց օրական անմիջապէս պէտք եղած քանակութեանը չափ գործք կնէին։ Թէպէտև վերջի օրերն աւելի հակամտութիւն կցուցուէր վար գիներով վաճառումն ընելու, բայց շահի գնոյն բարձրանալն գիներուն բարելաւութիւնն արգիլեց և չուկան առարտեց լիպրէին 1փ.էն մինչև 2փ. տկար գիներով։ Ամերիկայի բամբակի վրայ համեմատաբար քաւական առևտուր եղաւ, բայց գիներն լիպրէին 1½փ.էն մինչև 2½փ վար են։ Սի Այլանտի խնդիրն խիստ սահմանաւոր է և գիներն անորոշ։ Պրազիլի բամբակն վաճառող չկար և գիներն լիպրէին 1փ.էն մինչև ½փ. իջան. Եգիպտոսի և Իզմիրի տեսակներն լիպրէին 1½փ. իջան։ Հնդկաստանի բամբակի համբարն խիստ աւելցաւ և գիներն շատ տկարացան, լաւ տեսակներն 1¼փ աժան են, իսկ ստորին տեսակներն աւելի նուազ գիներով վաճառուեցան։ Չինաստանի տեսակներն 1փ.էն մինչև 1½փ. իջան։ Շաբթուս վաճառումն է 28,120 բալ, որոն 4,210ն տուրև առի, 7,810ն օտար երկիրներու և 16,100ն ներքին սպառման համար է։ Համբարն կայ 346,990 բալ անցեալ տարուան այս ժամանակի 207,210 բալ համբարին դէմ։

Ամերիկայէն եկած խաղաղական լուրերուն և դրամի սղութեան պատճառաւը, անցեալ շաբթու Մանչեստրի շուկային վրայ նշանակուած հանդարտութիւնը բոլոր այս շաբթու շարունակեց և գիներն աւելի իջան, զորոնք որոշելու չափ առևտուր չըլլալով, նշանակուած գիներն իսկական չեն, անտարակոյս աւելի վար գիներ կընդունվին, թէոր ծախելու փափաքող մանողներու և կտաւագործողներու գործք առաջարկուի. ուստի Ամերիկայէն գալիք լուրերէն կախեալ է գիներուն զօրանալն կամ աւելի տկարանալն։

Ցուցակ գնոց և առևտրական տեղեկութիւնք հայթայթեալ Պարոնայից Ճօրճ Ֆրեզըր Որդի և Ընկերաց George Fraser Son, and Co.) յանձնաբարական վաճառականք ի Մանչեստր։

	Բամբակի գիներու գին 1864 ամի. 26 Օգոստոս փեննի.	տարբերութիւնն գին 1863 ամի Նոյն ատեն փեննի.
Ամերիկայի Սի Այլանդ	50 /54	35 /50
Եգիպտոսի	30¼/32	20 /22½
Զմիւռնիայի և Յունաց	23½/24¾	16 /19
Սուրաթի Գիննեդ Դարվարի	25 /26	19 /20
Մադրասի Տիննիվելլի	22/23	16 /17½
Բանկալայի	17¼/17½	12¼/13¼
Չինաց և Ճափոնի	19¼/20½	14½/14¾

ԿՏԱՒԵՂԷՆ ՋԵՌԱԳՈՐԾ ԿԱՄ ՄԱՆԻՖԱՏՈՒՐԱ. ՄԱՆՉԵՍՏԵՐ

Անթափ Մադափօլլամս—Grey Madapollams.

31	13×8	2 8	24	6/ 6	6/ 9	Թօփին 3փ.էն մինչև 4½փ. աժան են։
32	14×10	3 0	”	7/ 9½	8/ 1½	
”	14×13	3 2	”	8/ 1½	8/ 6	
”	16×15	3 8	”	9/ 9	10/ 1½	

Անթափ Բասմայի կտաւ—Grey Printers.

36	14×13	6 8	58	17/ 6	18/ 0	Ծանր տեսակներն 9փ.էն 1 շիլին աժան են իսկ թեթև տեսակներն 6փ. թօփին։
34	16×16	8 8	50	21/ 6	25/ 0	
”	17×17	9 4 6	”	25/ 6	26/ 9	
36	16×16	9 6	”	24/ 6	25/ 9	
”	17×17	10 0	”	27/ 0	29/ 0	
”	17×19	10 8	”	24/ 3	31/ 6	
”	19×19	11 0	”	32/ 0	33/ 6	

Անթափ T Մարքս—Grey T Cloths.

19	12×10	2 0	22	4/ 6	5/ 0
,,	12×12	2 8	,,	5/ 7½	6/ 4½
,,	15×14	3 0	,,	6/ 6	7/ 0
,,	15×15	4 0	,,	8/ 1½	9/ 3
29	12×10	4 0	24	8/ 8	9/ 0
,,	14×12	6 0	,,	10/ 1½	11/ 3
,,	15×15	6 0	,,	13/ 0	14/ 0
32	14×13	6 0	,,	12 /3	13/ 3
,,	15×15	6 0	,,	13/ 0	14/ 0
,,	15×15	7 0	,,	15/ 6	16/ 6
,,	17×17	7 0	,,	18/ 0	19/ 0
36	15×15	8 0	,,	18/ 3	19/ 3
,,	17×17	8 0	,,	19/ 6	21/ 6

Նաւս տեսակներուն գիներն 6փ.էն մինչև 9փ. թօփին իջեցուցին բայց խիստ անկանոն են ։

Անթափ Ամերիքան—Grey Long Cloths.

27	17×17	7 0	36	17/ 3	19/ 0
32	,,	8 0	,,	20/ 0	21/ 6
36	14×11	6 0	,,	14/ 0	15/ 6
,,	14×12	7 0	,,	16/ 0	18/ 0
,,	14×13	8 0	,,	17/ 3	20/ 0
39	14×13	9 0	,,	19/ 6	22/ 6
,,	14×13	10 0	,,	21/ 8	25/ 0
45	14×12	9 0	,,	19/ 6	22/ 6
,,	14×13	10 0	,,	21/ 8	25/ 0

Գիներն թօփին 6փ.էն մինչև 1 շիլին վար կնշանակեմք ։

Անթափ Շրտինկս—Grey Shirtings.

39	12× 9	5 4	8	12/ 6	13/ 0
,,	14×10	6 0	,,	15/ 0	15/ 9
,,	14×12	7 0	,,	16/ 9	17/ 3
,,	14×13	7 0	,,	17/ 3	17/ 9
,,	16×15	8 4	,,	20/ 3	21/ 6
,,	16×16	8 8	,,	21/ 3	22/ 6
,,	17×17	8 4	,,	23/ 0	24/ 0
45	14×10	7 0	,,	17/ 0	17/ 6
,,	14×12	8 0	,,	20/ 3	21/ 3
,,	16×15	9 0	,,	20/ 9	24/ 0
50	16×15	10 0	,,	25/ 3	26/ 9
54	16×15	11 0	,,	28/ 6	29/ 6

Թօփին 9փ.էն մինչև 1 շիլին աժան են բայց գիներն որոշեալ չեն ։

Անթափ Մերմեր—Grey Jacconets.

39	10× 8	2 1	20	5/ 4½	5/ 7½
,,	12×12	2 2	,,	6/ 0	6/ 3
,,	14×14	2 8	,,	6/10½	7/ 3
44	12×12	2 6	,,	7/ 1½	7/ 4½
,,	14×14	2 12	,,	9/7 ½	8/ 1½

Թօփին 3փ.ինչափ վար են ։

Անթափ Մուլս—Grey Mulls.

39	10× 8	1		4/ 4½	4/ 7½
,,	10× 9	1 7	,,	4/ 7½	4/10½
,,	12×11	1 12	,,	5/ 7½	5 10½
,,	14×12	1 10	,,	6/ 0	6/ 3
,,	14×13	1 9	,,	6/ 1½	6/ 4½
,,	16×14	1 9	,,	6/ 3	6/ 6
44	16×15	2 1	,,	7/ 0	7/ 1½

Թօփին 3փ.ինչափ վար են ։

Ճերմակ Սավաշփուր—White Tanjibs.

29	1 12	12× 9	20	5/ 0	5/ 0½
,,	2 0	14×10	,,	6/ 0	6/ 3
33½	2 0	12×10	,,	6/ 0	6/ 3
34½	2 8	14×10	,,	6/10½	7/ 0
38/9	2 8	12×10	,,	6/10½	7/ 9
,,	3 0	14×10	,,	8/ 0	8/ 6
43	3 8	14×10	,,	9/ 1½	9/ 6
46/7	3 12	14×10	,,	10/ 6	10/ 9

Թօփին 2փ. մինչև 3փ. պակաս կարժեն ։

ՄԱՆԱԾՔ

Վօտըր Տուիստ—Water Twist.

				հասարակ.		երկրորդական.		առաջին.	
No.	4/14	միջ. թիւ	12	1/ 2½	1/5	1/ 8½	2/ 4	2/ 5	2/ 8
,,	16/24	,,	20	2/ 1	2/2½	2/ 4	2/ 6	2/ 8	2/10
,,	26/32	,,	30	2/ 4	2/7	2/7½	2/ 9	3/ 0	3/ 2
,,	38/42	,,	40	2/10	3/1	3/ 2	3/ 3	3/ 3½	3/4½

Ընդհանրապէս լիպրէին 1փ.էն մինչև 1½փ. պակաս կարժեն ։

Միւլ Տուիստ—Mule Twist.

No.	4/14	միջ. թիւ	12	1/ 0½	1/4½	1/ 8	2/2	2/ 5	2/ 8
	16/24	,,	20	1/ 9	1/10	1/10	2/4½	2/7	2/10
,,	26/32	,,	30	2/ 1	2/2	2/ 3	2/5½	2/8	3/10
,,	38/42	,,	40	2/ 4	2/5	2/ 6	2/8	2/10	3/ 2

Լիպրէին 1փ.էն մինչև 1½փ. վար են ։

Էքստրա Մանած—Extra Hard.

No.	4/14	միջ. թիւ	12	1/ 7	1/11	2/1½	2/6	2/7½	2/ 9
,,	6/24	,,	20	—		2/ 6	2/8	2/10	3/ 0
,,	26/32	,,	30	—			2/10	2/10	3/ 1

Լիպրէին 1փ.էն մինչև 1½փ. վար են ։

Կրկնաթել Մանած Հիւսելու և Կարելու
Double Yarns. Knittings. and Sewings.

No.	4/14	միջ. թիւ	12	1/ 8	2/0	2/ 1	2/6	2/ 7	3/0
,,	6/24	,,	20	1/10	2/3	2/ 6	2/8	2/ 9	3/2
,,	26/32	,,	30	2/ 6	2/8	2/ 9	2/10	3/	3/6
,,	40				2/9	2/10½	3/ 0	3/ 3	3/8

Լիպրէին 1½փ.էն մինչև 2փ. պակաս կարժեն ։

ԲՈՒՐԴ ։ *Լիվրբուլ և Լոնդոն ։ 13 Սեպտեմբեր ։*

Այս շաբթուս Լոնդոնի հրապարակին վերայ խնդիրն աղէկ էր, և գիներն փոքր ինչ վար, բայց Լիվրբուլի մէջ հանդարտ ։

	գին	լիպրէի
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Սաքսոնիոյ Լէօնեզա	1/ 6	2/5
Սիդնէյի լաւն	2/ 2	2/10
Նոր Զելանդի	0/10	2/1
Հարաւային Ամերիկայի	0/ 4½	1/6½
Ալեքսանդրիայի, Վ. խտինի և Սկոփիայի լաւն	0/ 5	1/2½
Եգիպտոսի ճերմակ լաւն . .	0/ 8½	1/5
Պարսից ճերմակ Ա. . .	0/ 0	0/0
Ռուսիոյ լաւ մերինօս	0/ 0	0/0
Բրուկի լուացուածն	0/ 0	0/0
Իզմիրի լուացուած Ա. տեսակն .	0/ 0	0/0
Էնկիւրիի ճերմակ Փիլիկ .	0/ 0	0/ 0

ՄԵՏԱՔՍ ։ *Լոնդոն ։ 13 Սեպտեմբեր ։*

Խնդիրն աղէկ է, և գիներն ուժեղ են ։

	գին	լիպրէի ։
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Իտալիոյ. Միլանի Բերգամի	22/ 0	25/ 0
Պարսկաստանի	13/ 0	17/ 6
Թուրքաստանի. Բուրսայի Փաբրիքա	27/ 0	30/ 0
Ռաղնազորի .	13/ 0	20/ 0
Բանկալայի Ա. տեսակն Սուրդանէ	20/ 0	23/ 0
Ճափոնի Մէբաշի լաւ տեսակն .	22/ 0	24/ 6
= Մաշտանէի ,,	12/ 0	20/ 6
Չինաստանի Ցաւլէ	20/ 0	25/ 6
= Տայսամի	19/ 0	22/ 0
Պիեմոնտի . .	32/ 0	34/ 0

ԿՑԵՌՔԻ ԱՊՐԱՆՔ:

Ս--րճէ ժ-ք-ն է ւէ-ղրէէն 3 ֆէնի. Ծ-րէնէ Բ--օրգէրէն՝ 1 ւէւէն. Թ--ղէ է- ւ-մղէ խ-նը-րէն՝ 7 ւէւէն. Ռ-մէ ֆ-ւ-նէն՝ 10ւէւ. 2 ֆէնի. Թ--խ ւ-ք-րէ խ-նը-րէն՝ 12 ւէւ. 8 ֆէնի. ք-ղնէն՝ 13 ւ. 10ֆ. ճէր-ք-ծէն՝ 16 ւ. ւ-ք-ծէն՝ 18 ւ. 4 ֆ. Թ-ղէ ւէ-ղրէէն՝ 1 ւէւ՝

	գին	խանթարի ։
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
ՇԱՔԱՐ ։ Բանկալայի կասթիար .	44/ 0	49/ 0
= Բենարէսի ճերմակն . . .	40/ 6	44/ 0
= Դաստի	36/ 6	40/ 6
= Մաղրասի ճերմակն . .	44/ 0	48/ 0
= Արևմտեան Հնդկաց միջակ	38/ 0	39/ 0
= Ցավայի ,, . ,,	0/ 0	0/ 0
= Չինի և Սիամի ճերմակ և դեղինն	0/ 0	0/ 0
= ,, Թուխ տեսակն	0/ 0	0/ 0
= Հավանայի ճերմակն	46/ 0	48/ 0
= Գուատեմալայի	35/ 0	40/ 0
= Բրազիլի Ճերմակն . .	39/ 0	45/ 0
= 10 լիպրանոց գլուխ	42/ 0	0/ 0
= Մանիլայի ,,	34/ 6	35/ 0
ՍՈՒՐՃ (քահվէ) Մէքքէյին կամ Եմենին	92/ 0	93/ 0
= Ցավային և Բատավիային	76/ 0	85/ 0
= Պորտօ Ռիկօյին	67/ 0	82/ 0

խանթարն	լիր	շիլ. փեն	լիր	շիլ. փեն
ԲՐԻՆՁ Բանկալային - ,, - -		9/ 3		13/ 6
= Մաղրասին . ,, . .		8/ 8		10/ 6
= Կալտոլինի . . ,,		0/ 0		0/ 0
= Փատնային . . ,, .		12/ 6		21/ 0
ՑՈՐԵՆ Օդեսայի Քուօրդերն		39/ 0		42/ 0
= Միացեալ Նահանգաց ,,		40 / 0		45/ 0
ԳԱՐԻ . ,,		31/0		36/0
ՄՍՐԱՑՈՐԵՆ . ,,		30/0		31/0
ԿՏԱՎԱՏ Ռիգայի K. ,,		52/0		53/0
= Եգիպտոսի ,,		56/0		65/0
ԿՈՃ (զէնճէֆիլ) Ցամայկայի խանթարն		140/0		190/0.
= . Աֆրիկէի . ,,		51/0		52/0
ՌՕՄ Ցամայկայի լաւն. գալոնն		3/7		4/6
= Հնդկաստանի ,, .		1/4		1/5
ՊՂՊԵՂ (բիբէր) Մալաբարի սև լիպրէն		0/4		0/4½
= . . Սինգափօրի սև ,,		0/3½		0/3¾
= . . ճերմակ տեսակն ,,		0/6		1/1
ԹԷՅ Կոնգօ . ,,		0/7½		/9½
= Սուշօնգ . ,,		1/0		1/1
ՏԱՔԴԵՂ (բահար) . . ,,		2/0½		2/¾
ԱՖԻՕՆ Թուրքաստանի ,,		18/0		18/6
ԽԷԺ (զամք) Արաբիոյ խանթ.		90/0		95/0
= Բարբարիոյ		74/0		83/0
ԳԽՏՈՐ (մազք). Թիւրք. կարմրան ,,		160/0		175/0
= ճերմակ և այլ տեսակ ,,		125/0		145/0
ՃԵՀՐԻ Պարսկաստանի ,,		75/0		80/0
= . Իզմիրի .		39/0		42/0
ԿԱՂԻՆ ՎԱՅՐԻ (փալամուտ) թօնն		14/0		17/0
ՏՈՐՕՆ (բէօք բօյա) Իզմիրի. խանթ.		46/0		50/0
= Արաբիոյ, Ասորիքի և Կիպրոսի		0/0		0/0
= Բոմբայի . . ,,		23/0		24/0
ԿԱՆԵՓ Ռիգայի . .	37	10/0	00	0/0
= Բոմբայի - ,,	20	0/0	28	0/0
= Մանիլայի	33	0/0	35	10/0
ՈՐԴԱՆ ԿԱՐՄԻՐ (քրմզ) ճերմակ. լիպրէն		2/11		3/6
= . . սև . ,,		3/5		4/8
ԼԵՂԱԿ (չիվիտ) Բանկալայի լաւն ,,		8/6		8/7
= . . միջակ և ստորին ,,		6/4		7 /7
= . . Մադրասի ամեն տեսակն		1/0		5/3
= . Փիլիփպաինն ,,		2/0		7/3
= . . Ուդին ,,		2/6		6/9
ՇԻԲ գլուխ . խանթ. լիր.	6	0/0	6	5/0
ՆՇԱԴԻՐ ,,	6	0/0	6	/2½
ՔԸՐԸՄ ԹԱՐԹԱՐ Ֆրանսայի ,,		109/0		110/0
= . . դեղին ,, .		95/0		102/6
= . . թուխն ,,		85/0		92/6
ՄԱԳՆԵԶԻԱ ,, .		42/6		45/0
ՎԱՐԴԻԻԻՂ (գլուլ եադի) ..ունցան		17/0		24/0
ՄԵՂՐԱՄՈՄ Ամերիկայի. թօն. լիր.	8	15/0	9	0/0
= . Հնդկաստա. ,, ,,	10	0/0	12	0/0
ՃԱՐՊ Պետերսբուրգի Y. C խանթ.		40/6	00	40/9
= Հարաւային Ամերիկայի ,,	0/0	0/0	0/0	0/0
= Սև ծովէն եկածն ,		42/0	0/0	0/0
ԹՈՒՋ (ինճիր) . . ,,		0/0	0/0	0/0
ՉԱՄԻՉ. Վալանսի . ,,	0/0	27/	0/0	30/0
= . Իզմիրի կարմիրն ,,	0/0	25/	0/0	30/0
= Սուլթան Ա. ,,	0/0	36/	0/0	40/0
ՁԷԹ Կէլիպօլուլի 252 գալոն (թօն).	61	0/0	62	0/0
Թրիեստի . ,,	57	0/0	0/0	0/0
Արևելքի և Մալթայի ,,	55	0/0	56	0/0
ՄԵՏԱՂՔ. պղինձ. թերթ (չիս) ,,	105	0/0	0/0	0/0
= սանի տակ ,,	110	0/0	0/0	0/0
ՁԻՆԳ . . . . ,,	0/0	0/0	0/0	0/0
ԵՐԿԱԹ ձող . . . . . ,,	7	17½	8/0	5/0
= գամցու . . ,,	9	10/0	0/0	0/0
= թերթ . ,,	10	10/0	00	0/0
ԿԱՊԱՐ (քուրշուն) թերթ. ,,	20	15/0	00	0/0
ԱՆԱԳ (քալայ) . . . . . ,,	106	0/0	107	10/0
	գին	սնտուկի		
ԹԵՆԷՔԷ ածուխայտ i.c	23	6/0	26	10/0

ՏԷՐ ԵՒ ԽՄԲԱԳԻՐ Կ. Վ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆՑ
ՄԱՆՉԵՍՏԵՐ. Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ԻՒՐՈՒՄ

Printed and published by K. Vardapete Shahnazariantz. 151, Rumford-street, Chorlton-on-Medlock, Manchester.---Tuesday, September 13, 1864.